



## BRUGERVEJLEDNING

# Tilt Badetoiletstol

**Robust badetoiletstol, der tilter den bariatriske bruger til en 30° hældning. En gennemtænkt og sikker kombinationsstol, der tager hensyn til både bruger og plejer i hver eneste badesituation.**

Tilt Badetoiletstol bruges på plejecentre, institutioner og hospitaler.  
Brugervægt 325 kg.



- Bremses påsat alle fire hjul.
- Mulighed for ekstra brede butterfly armlæn.
- Fjernbetjening giver plejer let adgang til tilt funktionen.
- Sikrer bedre arbejdsmiljø for plejer og en behagelig og sikker badeoplevelse for bruger.
- Justerbar sædehøjde og sædedybde.
- Flere typer af benstøtter.



Scan koden og find produktet på HMI-basen.



Cobi Rehab og Cobi Rehabs leverandører overholder FN's konventioner om børne- og tvangsarbejde og ILO 029, C132 samt C182.

# Indhold

1. Sikkerhed.....	3
2. Symbolforklaring.....	4
3. Generelt .....	5
4. Anvendelse.....	5
5. Ibrugtagning .....	6
6. Opladning og drift.....	7
7. Driftsforstyrrelser.....	8
8. Rengøring og vedligeholdelse .....	9
9. Transport og opbevaring .....	9
10. Genanvendelse og bortskaffelse.....	10
11. Garanti.....	10
12. Specifikationer .....	11
13. Tilbehør og reservedele .....	12

# 1. Sikkerhed

---



## ADVARSEL

Tilt Badetoiletstol må ikke anvendes uden grundig instruktion fra uddannet personale eller af personer, der har fået instruktion i brugen af badetoiletstol. Ved forkert betjening kan brugeren komme til skade.

Bruges Tilt Badetoiletstol til personer, der vejer mere end den maksimale brugervægt på 325 kg, øges risikoen for at beskadige Tilt Badetoiletstol.

Brugsanvisningen skal læses grundigt, før Tilt Badetoiletstol tages i brug. Ret specielt opmærksomheden mod Sikkerhedsvejledninger mærket med

Cobi Rehab påtager sig intet ansvar for eventuelle skader på produktet eller personskader forårsaget af forkert installation, forkert montering eller forkert anvendelse af Cobi Tilt Badetoiletstol.

Kontakt Cobi Rehab med det samme, hvis der er dele, som er beskadigede eller mangler. Brug aldrig egne erstatningsreservedele.

Cobi Rehab kan ikke holdes ansvarlig for fejl eller ulykker, der opstår efter reparationer, der er foretaget uden skriftlig tilladelse fra Cobi Rehab.



## SIKKERHEDSVEJLEDNINGER

Symbolet i denne brugervejledning markerer en sikkerhedsvejledning. Sikkerhedsvejledninger skal følges nøje.

Brugere uden stand og gangfunktion skal altid liftes ind og ud af Tilt Badetoiletstol.

Benyt altid tilt funktionen forsigtigt, så ryk undgås.












Tilt Badetoiletstol har en brugervægt på 325 kg.

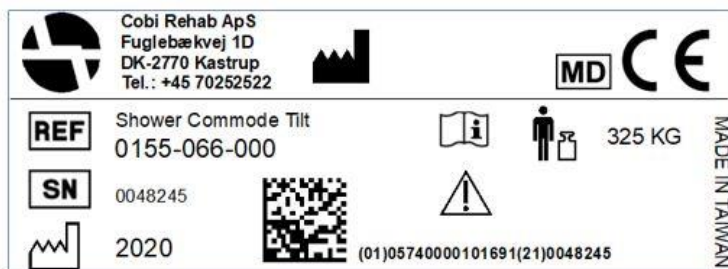
Overfladetemperaturen kan stige, når Tilt Badetoiletstol udsættes for eksterne varmekilder, fx sollys.

Tilt Badetoiletstol kan på grund af dens store bredde have vanskeligt ved at passere gennem almindelige døre og nødudgange.

Tilt Badetoiletstol må kun anvendes på plant, hårdt gulv med en maksimal hældning på 3°, da der ellers er risiko for tipning.

## 2. Symbolforklaring

	Vær opmærksom!
	Dobbeltisoleret (klasse II)
	Overensstemmelseserklæring ifølge Direktivet for medicinsk udstyr
IP44	Modstandsdygtighed i forhold til vand
	Skal bortskaffes ved korrekt affaldshåndtering
	Cobi varenummer
	Serienummer
	Produktionsår
	Fabrikant
	Medicinsk udstyr
	Max. brugervægt
	Læs manual
<p>CE-Label er placeret på siden af stellet.</p> <p>Eksempel på CE-label ses nedenfor.</p>	



## 3. Generelt

---

Denne brugervejledning indeholder vigtige oplysninger om anvendelsen af Tilt Badetoiletstol og målgruppen for Tilt Badetoiletstol. Den indeholder også en lang række specifikationer på Tilt Badetoiletstol.

Den nyeste version af denne brugervejledning finder du på vores website. Tjek om den version, du sidder med nu, er den nyeste.

Hvis du har brug for en brugervejledning, som er skrevet med en større skriftstørrelse, findes produktarket i PDF-form på [cobirehab.com](https://www.cobirehab.com), som kan skaleres op i skriftstørrelsen.

Du kan altid kontakte Cobi Rehab på telefon 7025 2522, hvis du ønsker flere oplysninger om Tilt Badetoiletstol.

Cobi Rehab forbeholder sig retten til at ændre produktspecifikationerne uden forudgående varsel.

UDI-nummer på Tilt Badetoiletstol fremgår af labelen, som er placeret på siden af stellet.


Produktsikkerhedsmeddelelser og tilbagekaldelse af produkter kan ses på hjemmesiden under <https://www.cobirehab.com/kunde-hos-cobi/vigtig-produktinformation/>

## 4. Anvendelse

---

Tilt Badetoiletstol er designet til indendørs brug på fx hospitaler, plejecentre og institutioner.

Tilt Badetoiletstol er beregnet til brugere op til 325 kg med nedsat funktionsevne.

 Tilt Badetoiletstol er ikke beregnet til at køre over forhindringer som dørtrin etc. Tilt Badetoiletstol må kun køres på plant, hårdt underlag for at undgå risikoen for tipning.

Den tilsigtede operatør af Tilt Badetoiletstol er en sundhedsuddannet fagperson, fx en terapeut, sygeplejerske eller en sosu-assistent.

Tilt Badetoiletstol kan bruges i omgivelser med en temperatur fra 0°-40°C og i en luftfugtighed mellem 20-80%.

### Kontraindikationer

Brugere med nedsat kognitive funktionsevner skal overvåges under brugen af Tilt Badetoiletstol.

# 5. Ibrugtagning

## Før brug

Armlænene skal være korrekt monteret i hullerne på siden af Tilt badetoiletstol.

Fodpladerne kan trinvis justeres i bredden. Låseboltene under fodpladerne skal altid være korrekt monteret i hullerne i fodstøtterne.

Låseboltene må ikke spændes på fodstøtten uden for hullerne.


Vær opmærksom på, at sædet er korrekt monteret på badetoiletstolens sæderamme.

Brug ikke Tilt Badetoiletstol, før begge armlæn er monteret. Bruger kan falde ud til siden uden armlæn.



Tilt gør det nemmere for plejepersonale at foretage den daglige hygiejne, hud- og vævpleje.

## I brug

 Bruger må ikke anvende fodstøtterne til at stå på eller som trin under forflytning, da dette kan medføre risiko for tipning.


### Risiko for klemning

- Hvis armlænene sættes på plads, når brugeren sidder i badetoiletstolen, kan der opstå klemmerisiko mellem armlæn og siden af stolen.

- Klemning af fod mellem fodpladerne kan ske, hvis låseboltene ikke er korrekt monteret i hullerne i fodstøtterne.

- Klemning af fingre og andre dele af kroppen kan ske mellem badetoiletstolens sæderamme og toiletkumme eller bækken. Udvis derfor altid stor forsigtighed, når badetoiletstolen køres ind over toilet, eller når bækken sættes ind under sædet.

- Klemning af hjælpers hånd mellem kørebøjle og sæderamme kan ske, når sædet er i højeste position.

 Sørg altid for, at mindst to hjul er bremset, når brugeren flyttes til og fra badetoiletstolen, og når brugeren sidder i badetoiletstolen.

Under transport med bruger skal badetoiletstolens sæde være sænket til laveste niveau, da den ellers kan tippe.



Tilt er en unik kombination af en toiletstol og en badestol.



Bækkenspanen er nem at indsætte og tømme.

## 6. Opladning og drift

### 6.1 Klargøring

1. Sæt batteriet i laderen. Når batteriet drejes rundt i laderen, bliver det automatisk trukket på plads af to magneter i bunden af laderen.
2. Kobl laderen og stikdelen sammen, og sæt det i stikkontakten. Dioden på stikdelen lyser rødt under opladningen. Dioden lyser grønt, når batteriet er ladet helt op.
3. Tag batteriet ud ved at dreje det i pilens retning.
4. Sæt batteriet i styreboksen, der hænger på skubbebøjlen. Der lyder en biplyd fra styreboksen, når batteriet er sat korrekt i.

Oplad altid Tilt Badetoiletstol efter brug.

#### Aktuatorer

Tilt Badetoiletstol er udstyret med to aktuatorer, monteret under sædet. Det er disse to aktuatorer, der gør, at Tilt badetoiletstol kan tilte.

De to aktuatorer skal kalibreres, inden Tilt Badetoiletstol tages i brug for første gang.

#### 0-punkts kalibrering

At kalibrere betyder, at der foretages en måling og bagefter en justering af en genstand (fx en aktuator) efter et bestemt mål. Kalibrering af de to aktuatorer på Tilt Badetoiletstol gør, at de bevæger sig op og ned synkront på hver side af badetoiletstolen.

En manuel 0-punkts kalibrering foregår via fjernbetjeningen:

1. Tryk på "Pil ned-knappen" i ca. 12 sekunder, til der lyder en mekanisk motorlyd fra styreboksen.
2. Slip knappen, når sædet er i bundposition. De to aktuatorer er nu kalibreret.

Tilt skal også 0-punkts kalibreres ved:

1. Batteriskift.
2. Ibrugtagning af stolen, efter at den har stået ubrugt længe.
3. Driftsforstyrrelser.

Ved andre uregelmæssigheder kontakt da Cobi Rehab på 7025 2522.



Batteri placeret i styreboksen og klar til brug.

#### Lavt batteriniveau

Batteriet afgiver fem korte summelyde, hvis batteriniveauet er for lavt til, at aktuatorerne kan køre ned og op. På lavt batteriniveau kan aktuatorerne kun køre ned. Oplad Tilt badetoiletstol.

#### Fladt batteri


Batteriet afgiver en summelyd, når det er fladt. Efter summelyden stopper aktuatorerne med det samme, og styreboksen holder op med at virke.

Lad der gå mindst ét minut, før der sættes et nyt batteri i. Husk at kalibrere aktuatorerne efter batteriskift.

#### Hård belastning af batteri

Hvis batteriet belastes hårdt med mange kørsler op og ned efter hinanden, kan batteriet blive for varmt, hvilket aktiverer sikkerhedstermostaten inde i batteriet.

Det betyder, at styreboksen holder op med at virke. Batteriet skal køle af i mindst 30 minutter, før det igen kan bruges.

 Tilt Badetoiletstol aflades langsomt, når den ikke er i brug. Batteriet afgiver ingen "fladt batteri"-alarm, når badetoiletstolen står ubrugt hen. Hav derfor altid et opladet batteri liggende klar.



## 7. Driftsforstyrrelser

---

Hvis biplyden (når batteriet sættes i styreboksen) efterfølges af to lange summelyde betyder det, at aktuatorerne skal 0-punkts kalibreres. Se afsnittet 0-punkts kalibrering på foregående side.

Fem korte summelyde betyder, at batteriet skal lades op, og at aktuatorerne derfor ikke virker.

Begge summelyde lyder, hvis der både skal kalibreres og skiftes batterier.

Hav altid et ekstra, opladet batteri liggende, så et eventuelt driftsstop kan undgås.

Vent altid minimum to sekunder fra aktuatorerne er stoppet, til batteriet tages ud. Husk at kalibrere aktuatorerne efter batteriskift. Se afsnittet 0-punkts kalibrering.



### 7.1 Kalibrering af aktuatorer med fjernbetjeningen

Hvis der opstår driftsproblemer, er det vigtigt at kontrollere, at alle stik sidder korrekt i styreboksen og fjernbetjeningen, samt mellem batteri og styreboks.

Hvis aktuatorerne ikke kører trods opladet batteri, skal Tilt Badetoiletstol 0-punkts kalibreres.

#### 0-punkts kalibrering

Den manuelle 0-punkts kalibrering foregår via fjernbetjeningen:

1. Tryk på "Pil ned-knappen" i ca. 12 sekunder, til der lyder en mekanisk motorlyd fra styreboksen.
2. Slip knappen, når sædet er i bundposition. De to aktuatorer er nu kalibreret.





## 8. Rengøring og vedligeholdelse

---

Tilt Badetoiletstolens stel, sæde og armlæn kan rengøres med vand og et almindeligt rengøringsmiddel.

Sædet kan fjernes og desinficeres med ethanol 70-85% eller et klorprodukt min. 1000 ppm og max. 10000 ppm.

Fjernbetjening og styreboks kan desinficeres med ethanol 70-85% eller et klorprodukt min. 1000 ppm og max. 10000 ppm.

Bolte og låsemøtrikker skal jævnligt efterses og evt. efterspændes.

Manglende overholdelse af eftersyn af bolte kan medføre fejlfunktion.

### Håndtering af batterier

Anvend altid batterier, som er i god stand og ladet fuldt op, når de sættes i styreboksen.

Batteriets levetid kan forlænges ved at blive ladet op, selvom det ikke er helt afladet.

Hvis styreboksen ikke skal bruges i længere tid (dage og uger), bør batteriet tages ud af styreboksen for at undgå, at det dybdeafledes, hvilket kan give varige skader på batteriet.

## 9. Transport og opbevaring

---

Når Tilt Badetoiletstol ikke er i brug, bør den opbevares tørt og mellem -10° - 40°C.

Tilt Badetoiletstol er (uden bruger) egnet til land- og/eller lufttransport. Tilt badetoiletstol kan ikke klappes sammen, da rammen er fast.

For at undgå skader på fx ryg, frarådes det, at plejepersonale bærer den 39 kg tunge badetoiletstol. Tilt Badetoiletstol tåler at blive løftet op i rammen, hvis den skal transporteres uden bruger i motoriseret køretøj.

### 9.1 Langtidsopbevaring

Ved langtidsopbevaring (over tre måneder) af Tilt Badetoiletstol bør den opbevares i mellem 0-40° grader og i en luftfugtighed, der ikke overstiger 80%.

Det anbefales, at batteriet er 40-60% opladt før opbevaringen.

Når Tilt Badetoiletstol tages i brug igen efter langtidsopbevaring, skal den sættes til strøm og oplades i minimum ti timer.

Hold øje med batterikapaciteten, da Tilt Badetoiletstol vil aflade med tid.

## 10. Genanvendelse og bortskaffelse

---

Produkter, der ikke længere er i brug, bortskaffes på miljøforsvarlig vis. Kontakt evt. kommunen for yderligere information om bortskaffelse.

Kontakt Cobi Rehab for mere information om genanvendelse af Lithium batterier og dele af Tilt Badetoiletstol.

## 11. Garanti

---

Cobi Rehab garanterer, at Tilt Badetoiletstol er fejlfri, når den leveres. Skulle der mod forventning være mangler eller skade på Tilt badetoiletstol ved modtagelsen, så kontakt Cobi Rehab med det samme.

Garantiperioden for Tilt Badetoiletstol er et år fra købsdato og dækker produktionsfejl eller defekter ved levering. Fakturaen gælder som garantibevis.

Garantien gælder ikke:

- produkter, hvor serienummer, batchnummer eller lignende er blevet fjernet eller beskadiget væsentligt.

- produkter, hvor der er foretaget reparation af uautoriseret personale.

Garantien omfatter ikke:

- sliddele.

Garantien gælder ikke, hvis Cobi Rehab vurderer, at Tilt Badetoiletstol er blevet håndteret på en uhensigtsmæssig måde.

Ved skade på grund af forkert brug, faktureres både service og anvendte reservedele.

### 11.1 Utilsigtet hændelse

Enhver hændelse, der er indtruffet i forbindelse med brugen af Tilt Badetoiletstol, skal indberettes til Cobi Rehab.

### 11.2 Efter forventet levetid

Efter den forventede levetid er det vigtigt, at der foretages en samlet vurdering af produktet, inden fortsat brug.

Efter den forventede levetid kan Cobi Rehab ikke garantere egnethed og sikkerhed for produktet, da Cobi Rehab ikke har kontrol over, hvordan produktet er brugt og slidt.

Den samlede vurdering af produktet skal udføres af kvalificeret fagpersonel, og som et minimum skal der tages højde for, hvordan produktet er blevet brugt, produktets tilstand og dets komponenter.

Cobi Rehab kan altid foretage en sådan vurdering.

## 12. Specifikationer

Maks. brugervægt	325 kg
Risikoklasse	I
Grundlæggende UDI DI	5740000100005N4
Forventet holdbarhed	7 år
Forventet holdbarhed batteri	2-3 år
Totallængde i laveste position	1400 mm
Totalbredde	740/850 mm
Sædebredde	610 mm
Sædedybde justerbar	420/480/540 mm
Sædetilt elektrisk bagud	0-30°
Bredde mellem standard armlæn/butterfly armlæn	610 mm/750 mm
Breddetoiletåbning	Ø 240 mm, 350 mm lang
Afstand fra gulv til undersæde af sæde	445 mm
Afstand fra gulv til skubbebøjle	1000 mm
Afstand fra gulv til fodstøtter	390/420/450/480 mm
Højde fra sæde til armlæn	220 mm
Samlet vægt af Tilt Badetoiletstol	39 kg
Svingbare armlæn	Ja
Fodstøtter opklappelige	Ja
Fodstøtter svingbare og højdeindstillelige	Ja
Nakkestøtte	Ja
Låsbare hjul	Ja, 4 styks.
Op/ned kapacitet ved fuldt opladet batteri	Ca. 20 gange
Venderadius	1580 mm
Ramme	Pulverlakeret krom molybdæn stål
Hjul	Ø150 mm med bremse
Sæde/ryg/armlæn	Polyuretan
IP-klassifikation	IP44
ISO-klassifikation	09 12 03 22
Fire aktuatorer	Concens
Styreboks	Concens
Fjernbetjening	Concens

Risikovurdering	EN/ISO 14971: 2012
Generelle krav og prøvningsmetoder	EN 12182:2012, EN/ISO 10535:2006

## 13. Tilbehør og reservedele

Tilbehør	Varenummer
Butterfly armlæn højre (giver 7 cm ekstra bredde mellem armlænet)	0150-999-012R
Butterfly armlæn venstre (giver 7 cm ekstra bredde mellem armlænet)	0150-999-012L
Nakkestøtte justerbar	0156-999-020
Sæde helt med låg til badetoiletstol	0150-999-023
Bækkenspand med låg plast	0140-999-001
Fodstøtte standard badetoiletstol højre	0156-999-090H
Fodstøtte standard badetoiletstol venstre	0156-999-090V
Elevérbar benstøtte til badetoiletstol højre	0156-999-030
Elevérbar benstøtte til badetoiletstol venstre	0156-999-031
Batteri til Tilt Badetoiletstol	0156-999-050



**COBI REHAB<sup>®</sup>**  
The Positioning Company

---



**FORHANDLER OG FABRIKANT**

**Cobi Rehab**  
Fuglebækvej 1D  
DK-2770 Kastrup  
Danmark  
+45 7025 2522

[cobirehab.com](http://cobirehab.com)